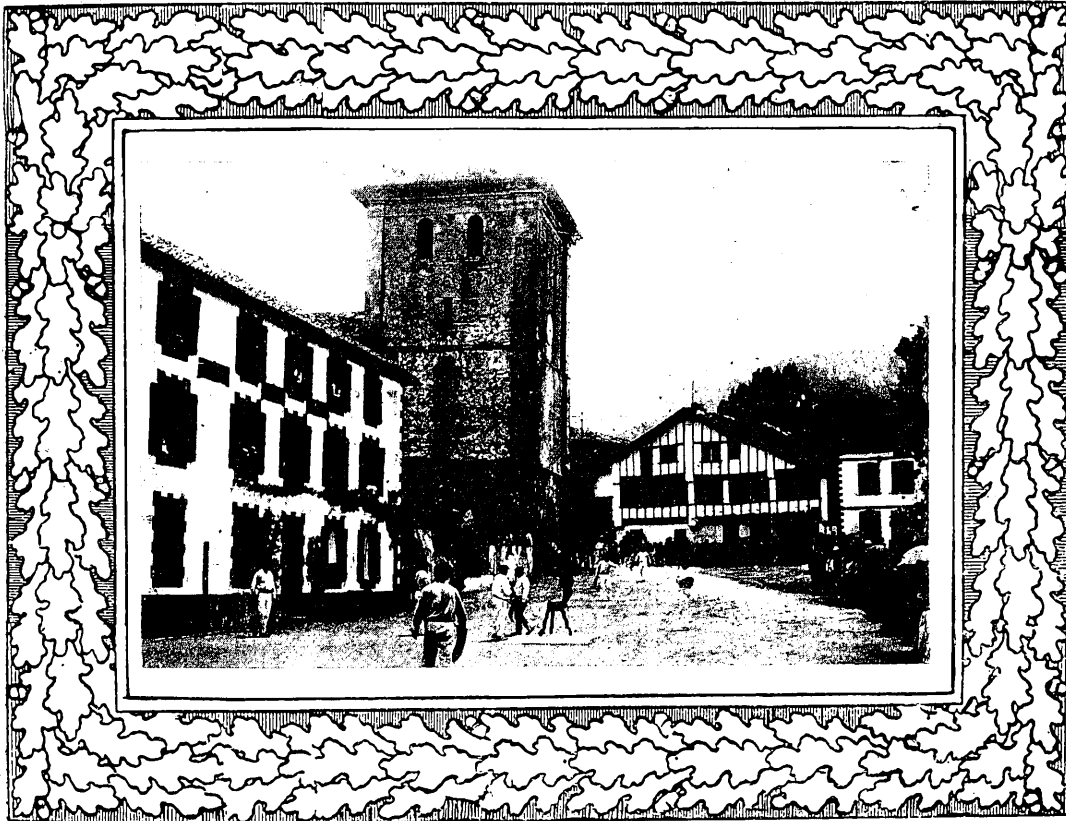


# La Basconia

REVISTA DECENAL ILUSTRADA  
Fundada el año 1893



ASKAIN (Norte pirenaico)

No. 988  
AÑO XXVIII

Buenos Aires, Marzo 10 de 1921

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1288

# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL DE LA COLECTIVIDAD EUSKARA DE LA AMERICA DEL SUR  
FUNDADA EL AÑO 1893

APARECE  
Los días 10, 20 y 30 de cada mes

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
BELGRANO 1389 - Buenos Aires  
U. Telef. 4153 Libertad  
Dirijir la correspondencia al administrador

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN  
Capital federal (por año) ... \$ 4.-m  
Provincias " " " " " " " "  
R. Oriental y otras (por año) " " " "

## CASAS RECOMENDADAS

ALPARGATERIA y Artículos de Cancha  
**La Vascongada**

Vda. de Manuel García Gamborena

Gran surtido en Uruguayas, Zuecos y Zapatos de lona.

Especialidad en Alpargatas a la española y a la baska.

Casa especial en Boinas, Palas, Pelotas, Shares, Fajas cuero de perro, Botas para vino, Hilo para Shares, y goma para Pelotas.

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR** Casa principal: Moreno 915 al 919 - BUENOS AIRES

**CARRIQUIRY, CASAUX & Cía.**

Consignatarios de Frutos del País, Haciendas y Cereales

U. T. 4443, Av. MAIPÚ 427, piso 4o.

**JOSÉ BAYONA & Cía.**

CONSIGNATARIOS

De Frutos del País, Cereales y Haciendas

Tacuari 540

Buenos Aires

**La Economía Comercial**

COMPANÍA DE SEGUROS

Fundada el año 1889

Capital 2.000.000 de \$ m/n.

Seguros sobre la vida, contra incendios, Naviales y marítimos

DIRECCIÓN GENERAL

CANGALLO No. 691 - Buenos Aires

MANUEL NUÑEZ - Director General



A. FERNANDEZ SANZ

SUCESOR

SEBASTIAN LUNA

Cirujano Dentista

Victoria 913

U. T. 2275, Rivadavia

Coop. 1628, Central

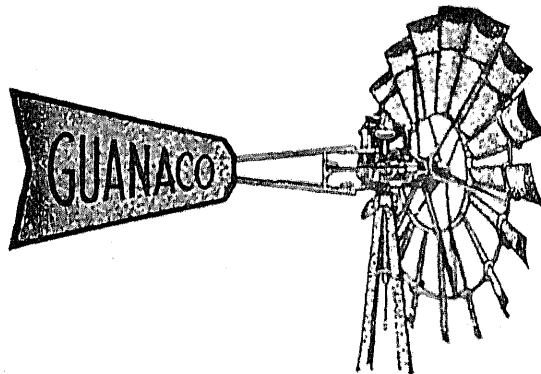
## LA FUERZA MOTRIZ MAS ECONÓMICA

y mas segura para bombear

ES EL

MOLINO A VIENTO

“**GUANACO**”



de doble engranaje

Los cojinetes «NON-OLEUM» empleados en este Molino tienen la particularidad de conservar sus condiciones lubricantes durante años sin alterarse y asegura un funcionamiento suave y silencioso.

Todas las piezas son visibles y pueden cambiarse con la mayor facilidad sin desarmar el Molino.

**JUAN Y JOSE DRYSDALE Y CIA**

ROSARIO

PERÚ 440, BUENOS AIRES

BAHIA BLANCA

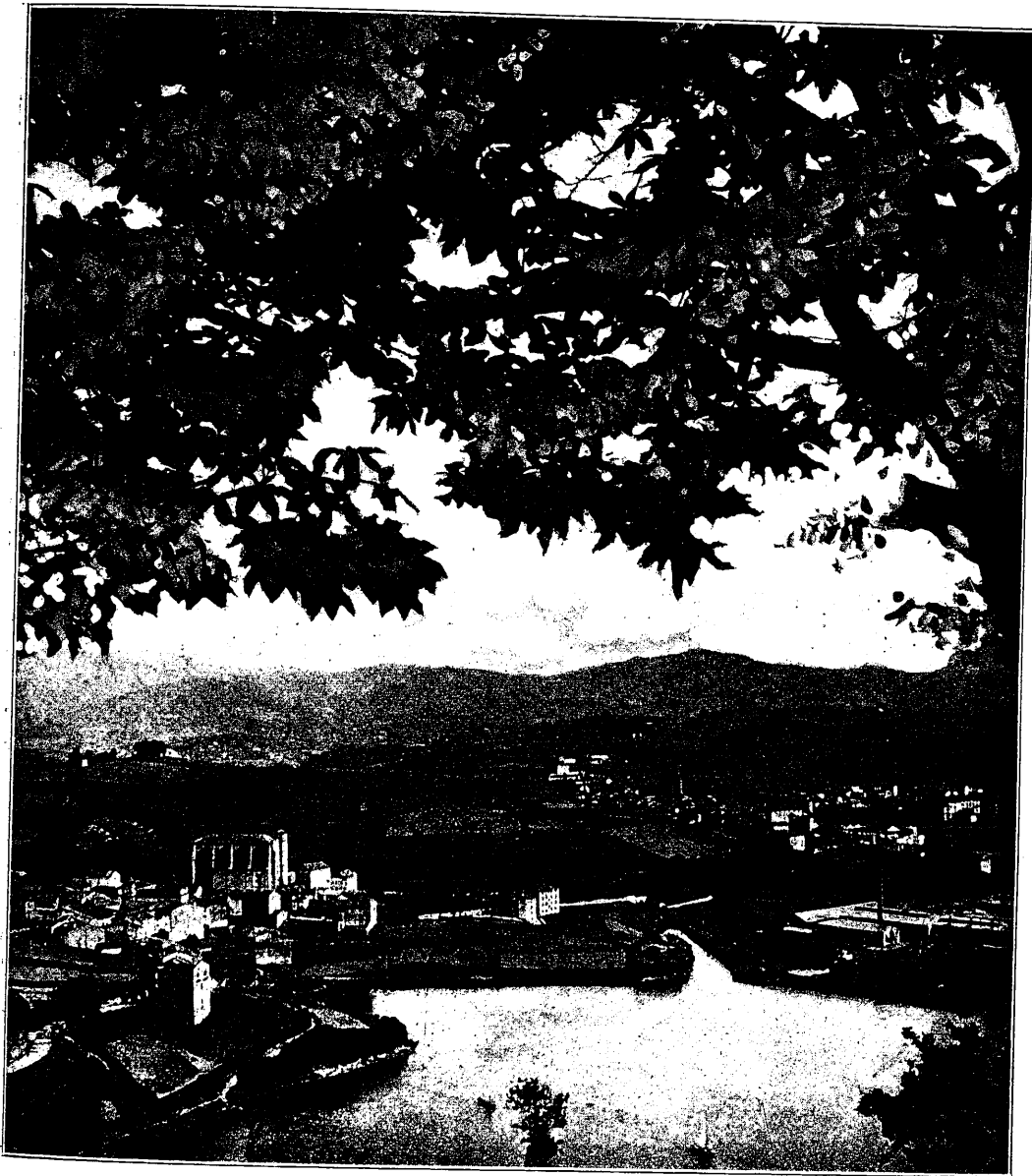
# LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXVIII

FUNDADOR Y DIRECTOR:  
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 988  
Buenos Aires, Marzo 10 de 1921



PANORAMA LEZO - RENTERÍA

## CENSO BASKO

## DATO é IRADIER



A dirección de LA BASKONIA, se propone levantar un Censo Basko, de nuestra colectividad en la República Argentina.

Es una necesidad que se venía sintiendo desde muchos años atrás, como hemos podido comprobar en diversas ocasiones, por cartas que nos han llegado de Euskalerría, de otros países y de aquí mismo, encareciéndonos el paradero de tal o cual persona, o solicitudes de índole parecida. Repetidas veces pudimos complacerles, valiéndonos de nuestros propios registros de subscripción; pero otras nos vimos privados de prestar tal servicio, que en algunas circunstancias habrá podido ser de carácter urgente y familiar.

El año 1910, coincidiendo con la fecha centenaria argentina, tratamos de llevar a cabo la misma labor, sin escatimar gastos y poniendo en juego una serie de resortes de amigos y conocidos; pero por la enorme lentitud con que venían devueltas las planillas de estadística, nos vimos en el desagradable caso, contrariando nuestro empeño de postergar tal propósito para otra oportunidad; pero esta vez confiamos que no se verán defraudadas las esperanzas que abrigamos.

Con la decisión y la voluntad que siempre hemos puesto en nuestras tentativas patrióticas, vamos a reanudar la tarea de la formación del Censo Basko, contando desde luego con la gentil cooperación de amigos, subscriptores y compatriotas, porque todos sin excepción desde el más modesto al más encumbrado, pueden prestar su concurso, remitiendo los siguientes datos: nombre y apellido, punto de nacimiento, (la provincia en último caso), profesión y lugar de radicación de los baskos que conozca, de: Alaba, Bizkaya, Gipuzkoa, Nabarra, Benabarre, Lapurdi y Zuberoa y los descendientes que se distinguen por su afecto racial.

La realización satisfactoria de esta empresa depende principalmente de cuantos lean estas líneas, quieran tener la amabilidad de anotar, antes de olvidarse, los datos señalados, de los conterráneos que se acuerden, incluyendo la nómina bajo sobre, con la siguiente dirección: *Señor Encargado del CENSO BASKO.—Belgrano 1389. (Administración de LA BASKONIA).—Buenos Aires.*

A medida que lleguen las listas a nuestro poder, pasarán ordenadamente a un libro registro, que al efecto se ha confeccionado, el que una vez completo, constituirá una fuente de información utilísima para nuestra colectividad, tan pronto como hayamos conseguido levantar el Censo que nos hemos propuesto, con un criterio absolutamente desinteresado y patriótico.

Será una obra de todos y para todos.

Las actuales horas inquietantes, registran una nueva nota negra, que acaba de conmover a España y que ha tenido repercusión universal.

Despachos de Madrid informan que el señor Eduardo Dato e Iradier, presidente del Consejo de Ministros, ha sido asesinado a tiros de revólver al salir del Senado.

La noticia ha causado gran estupor.

Por una de esas raras ironías, el atentado se ha producido precisamente en momentos que estudiaba soluciones de los graves problemas sociales que han creado a España una situación crítica, sumamente delicada, llena de zozobras.

El señor Dato e Iradier, aunque gallego, era por parte de madre, descendiente de la capital alabesa, en la que se le confirió el título de hijo predilecto; pues desde el gobierno prestó su influencia en pro de la realización de muchas obras útiles para aquella provincia.

Aunque con el partido conservador, del que era jefe, disintimos en absoluto, como deben sentir todos los baskos fueristas, porque es e que asestó el golpe inicuo a nuestras libertades ante la muerte desaparecen todas las pasiones, y nos asociamos al duelo general que ha provocado su trágico fin.



## Conferencias euskéricas

*El P. Pierre Lhande en la Universidad de Toulouse*

En la Universidad de Toulouse (Francia) el Padre Pierre Lhande ha inaugurado una serie de conferencias sobre Lengua y literatura baskas.

De las reseñas publicadas por "Le Télégramme" y "Express du Midi", diarios de Toulouse se desprende que el acto revistió gran solemnidad e importancia, siendo tal el número de asistentes, que fué preciso colocar muchos bancos y sillas supletorios en el anfiteatro de Facultad de Letras, lugar de la conferencia.

En la imposibilidad de acoger ni un extra algo extenso de la interesante conferencia del Padre Lhande, nos limitamos a poner de relieve el hecho significativo, de que entre las muchas ovaciones tributadas al conferenciante, fueron las más ruidosas y expresivas las referidas a afirmación de la unidad baska de ambas orillas del Bidasoa, la protesta contra la erderización de ciertas partes de Nabarra — particularmente el Ronkal, — por culpa del clero erderizante de los maestros de escuela, y la satisfacción expresada por que en Maule (Mauleón) ondee los domingos sobre el antiguo castillo la bandera roja con el león de oro de Zuberoa.

En la conferencia, el Padre Lhande hizo uso de proyecciones, obtenidas en diversas localidades de Euskalerría peninsular, Zuberoa y Laburdi.

La segunda conferencia, despertó vivísima atención y fué tal la concurrencia, que numerosas señoritas estudiantes tuvieron que sentarse sobre el suelo en los pasillos y en las escaleras de la misma cátedra, pues es evidente de que las cuestiones baskas despiertan gran curiosidad y simpatía.

Explicó el Padre Lhande el origen de la raza baska por los métodos históricos, geográficos, antropológicos y lingüísticos, y el público siguió con especial interés las explicaciones acerca del procedimiento aglutinante de nuestra lengua, acompañados de proyecciones que hacían aparecer en la pantalla cuadros de sufijación y prefijación.

De esta manera explicó el conferenciante la formación de las diversas palabras derivadas de "aitz", piedra sílex, y que designan instrumentos de agricultura y armas de combate, la declinación del substantivo "aitzurr", azadón; el cuadro de las ocho formas diferentes de la primera persona del singular de indicativo del verbo "jakin" y el análisis en sujeto, atributos, género y verbo de las formas "dakizkiat" y "dakizkinat".

Estas explicaciones en apariencia tan secas fueron seguidas con una singular atención.

Asistieron al acto muchos profesores de la Universidad y elementos de la colonia baska de Toulouse.

El Padre Lhande, ha sido aplaudidísimo y muy felicitado.

## Las dos fases

BOCETO

Está bien... acomódese ahí sobre el frontero escabel... Trataré de reproducir sus rasgos fonómicos con la mayor fidelidad que me sea posible... (*Reflexionando*): ¡Hermoso busto en efecto!... simpático, ideal...

—Bueno; pero antes de que el artista comience la mancha, yo me permitiré trazarle en cuatro palabras mi manera íntima de ser para que la expresión resulte más genuina...

Soy aquí conocido por este nombre: *Don Dinero*.

Yo fundé y sostengo los hospitales, pregonando así *urbi et orbi*:

*Enfermos que gemís en la indigencia,  
Aquí hallaréis solícita asistencia.*

Yo he creado esos benéficos asilos donde el huérfano y desvalido encuentran cariñoso amparo...

Yo levanté esas vastas escuelas donde la inteligencia del proletario se nutre y desarrolla con útiles enseñanzas...

Yo hago que miles de naves surquen el Océano e innumerables vías férreas crucen el continente llevando a todas partes la actividad, el bienestar, la abundancia...

Yo establecí esas enormes fábricas, esos inmensos talleres, donde el pueblo desheredado gana el sustento sin mendigarlo...

Yo soy el poderoso móvil de todas las facultades.

## PUEBLOS BASKOS



### DURANA (ALABA)

Este pueblecito alabés, hállase situado a una legua de Vitoria, inmediato al cerro llamado Urkagacha, que en nuestro idioma significa "unión de las dos aguas", porque poco antes de llegar al pueblo se une el río que baja de Luko con el Zadorra, al cual le baña por Oeste, casi tocando sus casas, y siguiendo la misma dirección del camino real de postas a Francia que atraviesa el lugar.

Confina por el Norte con Mendibil, distante un cuarto de legua, siguiendo dicha carretera; por el Sud con Betoño, del cual dista tres cuartos.

Hay una iglesia parroquial, emplazada en una pequeña elevación que domina al lugar, dedicada a San Esteban, y una pequeña ermita bajo la advo-



cación de San Antonio, a la entrada de un puente de piedra.

En término común de este pueblo con los de Mendibil y Arzubiaga, se hallan vestigios de antigua población, que aún en el día conserva el nombre de Iturraín, existiendo también en este sitio ruinas de una basílica, en la que aparte de estar habilitada para el culto, celebraban en ella sus juntas los tres pueblos de la comunidad.

des humanas, de todas las grandes iniciativas...

Yo distribuyo las recompensas destinadas a las artes, la literatura, la industria...

Yo premio el trabajo, la virtud...

Yo acojo al menesteroso... Aliento al desgraciado. Soy el ángel bueno del hogar... estoy unido con sagrados vínculos a la hermosa *Cavidad*.

Y no digo más... podéis empezar mi retrato.

—Con mil amores... como que difícilmente podría hallarse un modelo más sugestivo... que produzca tan noble inspiración...

Un momento nada más, para preparar mis bártulos de estudio... y al punto comenzamos la obra...

Al volver con colores, mucho lienzo y gran paleta, halló el fogoso artista sentado en el escabel a otro modelo de aspecto muy diverso al que solicitaba el trazado de su *vera efigies*...

Todo lo que aquél tenía de hermoso aparecía en éste repulsivo...

Quedóse el primero helado, mudo de estupor, suspenso ante el caballete...

El modelo de nuevo cuño le sacó de su abstracción con un ronco y antipático gruñido...

—Vaya, pintamonas, manos a la obra, y de prisita, que no tengo tiempo que perder...

Lo necesito para engañar a mil mujeres que no tienen un pedazo de pan que llevarse a la boca..., para desunir dos mil felices matrimonios..., para robar y explotar el fruto a tres mil hombres de talento...

Que yo soy el genio del mal..., yo pago los gastos de esas inmorales y bastardas elecciones, de esos dramas sangrientos en que los seres humanos se despedazan, se matan o se degradan y se envilecen, y enciendo la tea de la discordia para que se odien.

Yo precipito a los ángeles caídos del paraíso de la pureza..., yo lleno las cárceles, armo la mano de los asesinos, hago que el fuerte aplaste al débil, me siento en el lecho de los moribundos para tender mi red tenebrosa, falseando las postreras voluntades...

Yo hago surgir todo lo que sea bajo, vil, criminal...

—Pues entonces ¿quién sois, cuál es vuestro nombre?

—Yo soy *podervoso caballero*, y me llamo *Don Dinero*.

—¡*Don Dinero!* no es posible; porque hace un momento en este mismo sitio...

—Aquel era *otro yo*...

—¿Qué queréis decir con eso?

—Quiero decir que yo tengo dos fases... y es que en mí sé realiza la antigua fábula de Jano... es que todo lo merezco y justifico a la vez, así lo bueno como lo malo que se ha dicho, se dice y se dirá de mí... Tengo por concubinas a la *Intriga* y a la *Perversidad*, y sostengo íntimas relaciones con la *Política*...

¡Con que... al avío!... necesito el retrato... Cayó el artista como en una especie de so-

por... nada pudo hacer, ni decir... meditó de pués un instante, y quedó convencido de que el modelo de las dos caras le había dicho la verdad...

Desaparecida la visión, trató de fijar sus impresiones... pero... ¡no era posible!

Manchó el lienzo, y resultó el boceto una enormidad, un atropellamiento de sueños, quimeras, delicias, horrores..., destellos luminosos y oscuros chafarrinones.

Blanco y negro, cielo e infierno, nieve y fangos, Gabriel y Luzbel, luz y tinieblas, regeneración y corrupción, gloria y vergüenza, paraíso y presidio... todo esto se resuelve y se confunde a guisa de este misterioso concepto: ¡*Dinero!*

Emiliano de Arriaga.

Bilbao.

## LORE BAT

Zuk emandako lore samurra  
daukat begien  
aurrean,  
ta bera lako beste bat iñoiz  
ez det arrkitzen  
lurrean.

Zure eskutan egin zuten ain  
gauz polita, ez  
da-igartzen;  
bai-dirudi indarr geiagokiu nai  
dubela joan  
bizitzen.

Maitasun ona ere, zuk piztu  
bai-dezu nire  
barrenan,  
aspaldian lo zegona nonbait,  
egunez eta  
gaubean.

Lore politen antzera, ez da  
maitasun ori  
amaitzen,  
ba egunetik egunera bai  
dijoa sutsu  
indarrritzen.

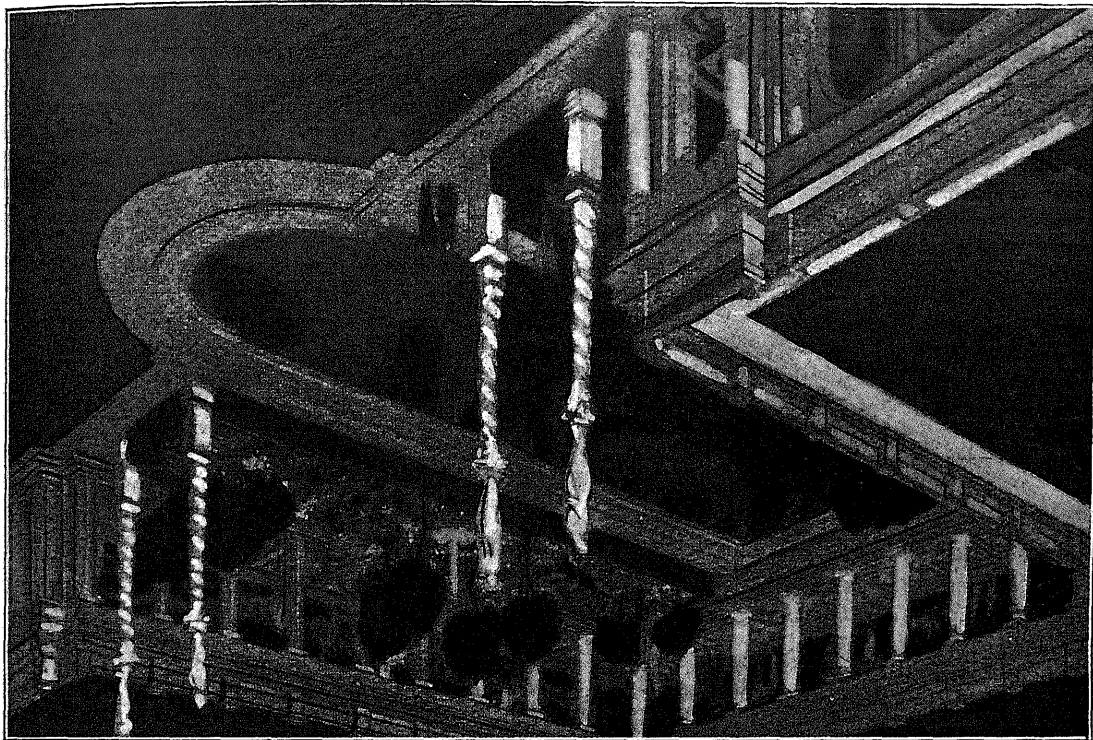
¡Ai! bañan... zure biotza, ¿besten  
batek ote du  
laztanten?  
¿edo ni ote naiz lenbizikoz  
detana pozik  
maitatzen?

Zuk nai izan, eta zorioneko  
izango naiz ni  
betiko...

¡Arren, ba, maitel, erantzun gabe  
orain ez utzi  
geroko...

Satarril

## EL NUEVO PARQUE DE BILBAO



Claustro-refugio con galería excavada en un desnivel del terreno.  
Detalle del proyecto de Manuel Sobrevilla

Esa tierra bilbaína, madre del hierro y de la energía, conoce todos los secretos del esfuerzo amoroso y fecundo, capaz de las más prodigiosas transformaciones.

Del suelo nacen, como por encanto, las obras: y son palacios, y son fábricas, y son pueblos enteros, acogidos como chicuelos al regazo de la ciudad.

La vieja legendaria indolencia española, no existe allá. Bilbao como Barcelona trabaja.

La gran laboriosa, recogida en su esfuerzo y hermética en su obstinación de una esperanza siempre más alta, tiene a gala sorprender a los extraños con la improvisación de aspectos no soñados un día y definitivos pocas semanas después.

Así, sobre los desmontes de un suburbio, sobre colinas de escoria, sobre desechos de mineral, lejos de toda sombra y de todo cauce Bilbao improvisó una mañana su Parque. Vino el agua de algunos kilómetros más allá, canalizada. Los árboles llegaron con sus copas umbrosas y con el cuajo de una tierra distante prendido entre los brazos fuertes de sus raigambres. A poco de plantados, los rosales florecían. Apenas endurecido el cemento en el fondo del lago artificial, y apenas suelto el caño que había de alimentarle, ya nadaban junto a la orilla, en querencia de migas de pan, unos peces que no ignoraban na-

da del *savoir vivre* que es de buen tono en los estanques ciudadanos.

—Aquí lo hacemos todo así, muy de prisa y de una vez... — me decía un amigo bilbaíno, mostrándome aquellas habilidades de alta prestidigitación.

Muy de prisa sí lo hacen todo; pero hay en ellos un afán de perfección, merced al cual lo hecho de una vez se hace de otra vez mejor. Es frecuente allí ver mudar las cosas a impulso de tal inquietud, y este es el caso del Parque. Los millones gastados en tender sobre un suelo ingrato un admirable jardín, por quien tiende sobre un *parquet* impresentable una magnífica alfombra, exigen ahora otros millones para que "aquello" sea digno del mundo, como lo es la ciudad. Con los ojos puestos en el mundo y en las grandes leyes de la estética universal, ha trazado Manuel Sobrevilla un proyecto, del que vale la pena de hablar.

Formado en la Escuela de Bellas Artes de París, Sobrevilla, arquitecto y decorador, ha puesto en su proyecto de reforma del Parque la misma tendencia innovadora, guardada por la misma medida reflexiva, que es fórmula artística de sus vitrales famosos: los que, en las casas solariegas de Bizcaya y en los palacios de Córdoba, evocan bellezas de paisaje y de leyenda

con el ensueño luminoso de su policromía fantasmal.

Siendo obra de arte, y de arte moderno, el proyecto del arquitecto bilbaíno había de ser, como es, todo lo contrario del concepto municipal de un jardín. No hay, pues, en él lugares comunes de ornamentación. Del color de las plantas; de las luces a que dan lugar las diversas orientaciones; de los contrastes entre la flexible movilidad de la vegetación y la rigidez inmóvil de las obras de fábrica; de cuantos elementos — líneas y matices — componen el cuadro que ha de formarse, obtiene Sobrevila el mayor efecto con el esfuerzo menor. Una cuesta entre dos paseos sirve de pretexto para una escalinata monumental... Un alto del terreno se utiliza para construir, a su pie, lo que Sobrevila llama un "Claustro-Refugio": galería excavada, sostenida por columnas; decorada, sobre sus muros de fondo, con escenas policromadas; enjoyada, a lo largo de sus rampas, con esculturas de los maestros españoles contemporáneos, e iluminada, en los días grises del Norte, con el reflejo de una inmensa piscina central: paseo cubierto, con honores y belleza de museo, con riqueza y preciosismo de peristilo de la gran época romana... Nada más opuesto al concepto municipal de un jardín; nada más desconcertante para la estética *sui generis* de un concejal... Cuando el proyecto de Sobrevila se asomó a la Galería de Artistas Baskos, produjo alguna que otra estupefacción... Pero lo que nunca podría ser realidad por acá, en el yermo de los convencionalismos, se hace, y se hace de prisa, en Bilbao, donde las gentes miran poco hacia atrás y mucho hacia adelante, poniendo en una esperanza siempre más alta todo el esfuerzo de su obstinación...

Antonio G. de Linares.

Bilbao, 1921.

## Indumentaria de antaño

En la Edad Media, los baskos de condición acomodada empleaban una túnica exterior redonda, sujeta por un cinturón, camisa de larga manga y suelta, de las llamadas perdidas, y calzón; en la mano una maquilla. (1)

En las guerras de esta época los infantes o peones montañeses, principalmente los de la alta Navarra, todavía vestían pieles de osos o de cabra en forma de saco sujeto con cinturón. Según Marineo Siculo, los bizkaínos, aunque pocos, usaban yelmo con penachos y cota; pero creemos que este abrigo y defensa lo usarían los caballeros y jefes de mesnadas solamente, y que esta armadura no se generalizó y vulgarizó en los peones hasta el siglo XIII.

En el siglo XVI, Andrés Poza atestigua que usaban los varones bizkaínos *clámide* (es vestidura, dice, como capote), "cual usaron los antiguos, y el calzado, cosa que apenas usan sino los muy delicados. En la mano derecha una

valiente lanza, en la izquierda ciñen espada corta y ancha y sin empuñadura (quiere decir, guarnición), la barba raída con navaja, la garganta desnuda y descubierta, muchas veces a la manolajaba y ballesta."

Además del sombrero se introdujo la montara en algunos sitios, en otros el gorro llamado *chanoa*. Hacia la parte de Markina llamaban las monteras *Aranda chapelá*. Vulgarmente *para-rayos* por su forma puntiaguda: *chimistiare contra ena* u *onazterrijaren contra ena*.

La boina, introducción basko-francesa, pasó España a principios del siglo actual, de anchura forma, que se la atersaba con una varilla circular por dentro. La forma ancha todavía se usó pero últimamente la han reducido en una forma que parece se hubieran propuesto degenerarla a tal punto, que a los que la usan, les da un aspecto más bien chuleseo y antipático. Es misterioso, pues, que la boina recobre su prestigio anterior, de prenda airosa, elegante y característica.

L.

(1) Arma arrojadiza, y también "pegadiza" cuando llega el caso, que sigue usándose.

## Un hermoso gesto

En momentos caóticos como el presente, urgen de vez en cuando, como mirlos blancos, a las mas grandes y generosas.

Y como los buenos actos, no deben ocultarse para que sirvan de ejemplo, vamos a dar a conocer un noble hecho que ha llegado a nuestro conocimiento.

En Galdames, (Bizcaya), en circunstancias que se encontraba en su domicilio el médico titular de dicho pueblo, don Pedro Esteban García, fué sorprendido por una visita extraña y alarmante: don Valentín Martínez, vecino del pueblo y minero de oficio, le traía presentaba a una hija de dos años, en estado de muerte aparente por asfixia, debido al terrible garrotillo o difteria.

El referido joven galeno, sabiendo, a ciencia cierta, que de no intervenir quirúrgicamente, la niña había de fallecer real y efectivamente a los pocos minutos, se atrevió a efectuarla solo, sin ayuda de ningún compañero, casi imprescindible en tales ocasiones, la muy grave y delicada operación de la traqueotomía, y, por cierto, con feliz éxito. En este rasgo resplandece el talento privilegiado de este joven médico, que no en vano no descolló en primera fila en la Facultad de Medicina de Valladolid, y fué pensionado por el Estado para perfeccionar su carrera en el extranjero.

Pero, lo que a continuación hizo, puso de relieve que el facultativo citado, posee tan bello corazón, como preclaro ingenio. En efecto, él creyó haber cumplido perfectamente sus deberes.



res profesionales con haber arrancado una preciosa vida de las garras de la muerte. Temiendo que, conducida la enfermita a casa de sus padres, pudiera surgir alguna complicación fatal, la retuvo en su mismo domicilio, en el seno de su propia familia, por espacio de ocho días, hasta que el peligro desapareció completamente.

Ahora bien—dice el informante,—si se tiene en cuenta que don Pedro tiene en su casa a su señora y a una hija casi de la misma edad que la paciente, y se hace mérito de lo contagiosa que es la enfermedad que aquejaba a la niña operada, habrá que convenir, que, realmente, fué un acto heroico, un rasgo sublime del corazón, que se adelantara a ofrecer su misma casa y habitación para morada de la enferma.

Y parece ser que el señor Esteban y García lleva en su sangre la vocación de médico generoso y heroico; porque alguien ha recordado que por el mes de febrero de 1917, como la Prensa lo publicó, otro médico, primo del de Galdames y cuñado suyo, a saber, don Pedro García y Maguregui, titular entonces de Zenarruza-Bolívar (Bizcaya) y al presente de Llodio (Alaba), realizó un acto sublime de abnegación profesional, enteramente idéntico en el fondo, con otro niño, atacado del mismo mal, de quien el médico en persona llevó en sus brazos a su casa, al seno de su familia, olvidando en aras de la vocación médica, que su señora e hijos podían sufrir funestas consecuencias o de introducir en el domicilio a un paciente tan grave.

Los vecinos de Galdames han realizado una obra de justicia, manifestando públicamente a don Pedro Esteban y García el testimonio de su más profunda gratitud y reconocimiento.

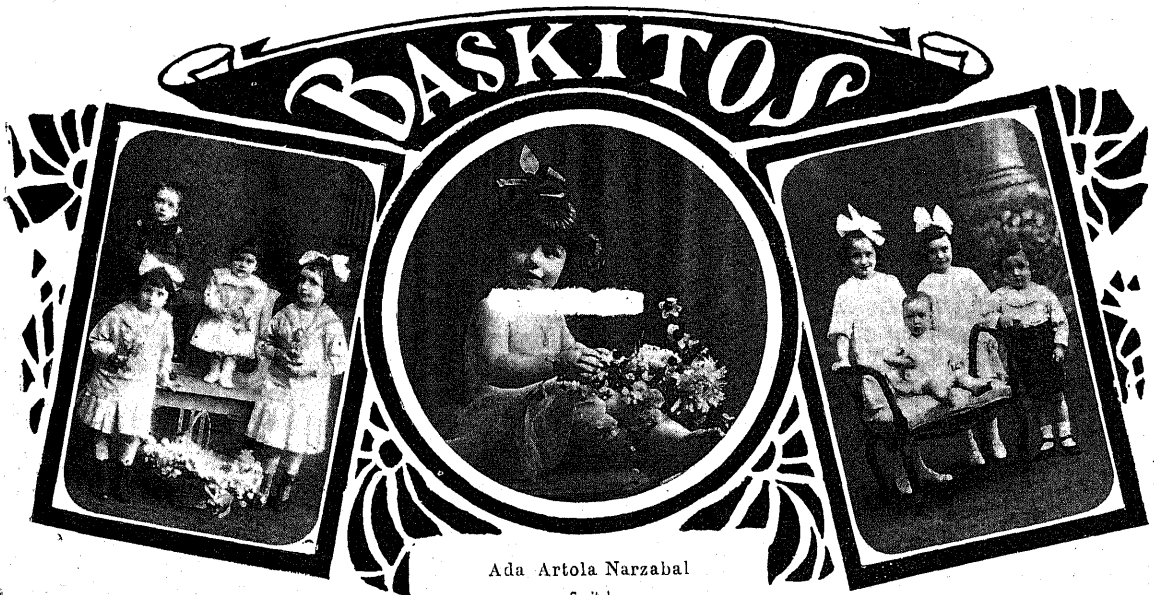
## “ Chácharas de café ”

El nuevo libro de Cajal, lleva el título familiar de “ Chácharas de café: Pensamientos, anécdotas y confidencias ”, no es óbice para que nos presente a Cajal como filósofo, descubriéndonos las reacciones de su pensamiento ante los grandes problemas del Universo y de la vida humana.

Mas en el filosofar hay una escala que asciende desde los menudos incidentes de la vida cotidiana a las lejanas nebulosas metafísicas. Cajal posa unas veces los ojos en los altos misterios y otras los deja distraerse en el espectáculo de la vida y en las menudencias de lo que llamó un clásico español: molestias del trato humano. Así, este libro gnómico tiene unas veces la grave serenidad de la contemplación filosófica y otras la sonrisa del ingenio.

Como ha dicho Lafora en “ El Sol ”, los pensamientos de Cajal son el mejor complemento de su autobiografía. Nos llevan a las moradas interiores del sabio y a mi parecer confirman claramente el concepto personal que de él hacen formar el trato y la lectura de sus recuerdos biográficos. Mas el valor de estos apotegmas y observaciones no se limitará a ser el índice de un gran espíritu y a convidarnos a la exploración de la intimidad psicológica del sabio, materia siempre de legítima curiosidad. Tienen intrínseca valía y de ellos podría entresacarse una selección de sentencias merecedoras de figurar entre lo más escogido de la literatura apotegmática, al lado de las de sus más altos cultivadores.

Desde el punto de vista literario, que parece



Ada Artola Narzabal  
Capital

Julia Y., Benita B., Luis A., Antonio I.  
Rienda  
Lobería (F. C. S)

María Susana, Ramón Remigio y Emma  
Alcira Izaguirre Zubiry  
Magdala (F. C. P. B. A.)

reducirse en los géneros fragmentarios, por lo mismo que se impone en ellos la economía de la palabra, ofrece también considerable interés la colección de pensamientos de Cajal. Si no supiéramos por sus Memorias y por sus cuentos, publicados con seudónimo, que es un escritor excelente, lleno de nervio y de flexibilidad, nos lo describirían estas "Chácharas de café", en que hay muchas "centellas del ingenio"—usando la expresión de uno de nuestros antiguos escritores—enunciadas con una agilidad y una gracia en que no hay rastro del ritmo acompasado y llano del estilo didáctico.

Esta facultad de variación de tono y de adaptación del estilo al asunto, es uno de los rasgos característicos del escritor. Véanse algunas muestras:

"En los países de cielo gris abunda la sustancia gris."

"Cuando el suelo es constantemente pardo, todo es algo pardo también: el traje, la inteligencia y la Gramática. Hay, sin embargo, excepciones."

"Hay personas que no se preocupan sino de matar el tiempo... el suyo y el de los demás."

"Hay tres clases de ingratos: los que callan el favor, los que lo cobran y los que lo vengan."

"En materia de amor cúmplase a menudo la ley del mínimo esfuerzo. Hay gentes tan perezosas que se casan con su prima, con su maridrastra, hasta con su criada, por la sencilla razón de tenerlas muy a mano."

"¿Alardeas de carecer de enemigos? Veo que te calumnias. ¿Es que jamás tuviste el valor de decir la verdad o de realizar un acto de justicia?"

Con estos rasgos de ingenio contrastan muchas de las sentencias del libro en que palpita la inquietud metafísica. Pasamos en la melodía espiritual de un ligero y ágil acorde al tono grave que penetra hasta lo más hondo de nuestro ser, a lo que en la lengua filosófica de Schopenhauer se llama la voluntad, al substratum del ser.

En particular, las meditaciones sobre la muerte tienen la gravedad serena de un filósofo antiguo, aunque alguna vez se abra paso en ellas el estremecimiento de la Naturaleza ante el gran enigma... el gran enigma para nosotros, pequeño al cabo en la inmensidad del Universo, si bien siempre volvemos al punto de partida de la protesta "el mundo es mi representación". En las consideraciones de Cajal acerca de la muerte palpita también el noble anhelo del sabio, que siente dejar el mundo por no contemplar los grandes progresos y descubrimientos que adivina próximos.

Un alto luminoso pensamiento, la experiencia de una vida retraída, pero atenta al espectáculo de las costumbres, una sensibilidad abierta y generosa, han dictado este libro, tan atractivo, tan sugerente, llamado a las mismas o mayores difusiones que los "Consejos sobre la investigación científica".

Andrenio.

## CUARTILLAS DE UN MEDICO

### VEJEZ PREMATURA

La elasticidad de las arterias prolonga la vida. Ya el eminente sabio e histólogo Virchow sostuvo que "cada individuo tiene la edad de sus arterias"; y Meninkoff, al afirmar que la vejez se presenta a causa de los venenos del intestino grueso, no hace otra cosa que confirmar la teoría expuesta anteriormente, porque los venenos intestinales son causa de la arterio-esclerosis renal con endurecimiento de las paredes arteriales, etc.

Los tóxicos acortan la vida por el mismo mecanismo; el veinte por ciento de los arterio-escleróticos son sifilíticos, y el veinticinco por ciento son alcohólicos. (Lecha-Mazo. "Longevidad de los que piensan". Revista de Medicina, tomo 43).

El doctor Max Herz, consultando a miles de médicos, ha deducido que el trabajo excesivo-muscular y las emociones intensas desagradables, los disgustos y pasiones deprimentes son causas abonadas para la producción de la arterio-esclerosis de las coronarias (arterias que riegan el corazón) y, por consiguiente, de la vejez y muerte prematuras.

En cambio alargan la vida el estudio de la naturaleza, el trabajo intelectual intenso y la sobriedad.

La madre tierra vigoriza a quien le ama, y al estudiarla renace la infantilidad. (Fenchtersleben). Corazón puro, elevados sentimientos, conocerse a sí mismo (sin preocupaciones intensas) y espíritu tranquilo. Del que niegue la existencia de éste, diremos con Hamlet: ¡oh qué trastorno ha padecido esa alma!

Por último, y como compendio de la Higiene general: la sobriedad.

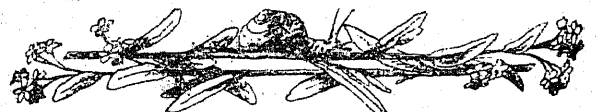
Luis Cornado, que llegó a una edad muy avanzada con un régimen alimenticio sumamente sobrio, sostenía en su obra, que escribió a los cien años, "Arte de vivir muchos años con salud", que para los sabios, ni la melancolía ni las más violentas pasiones producen más que fugaces trastornos en su salud.

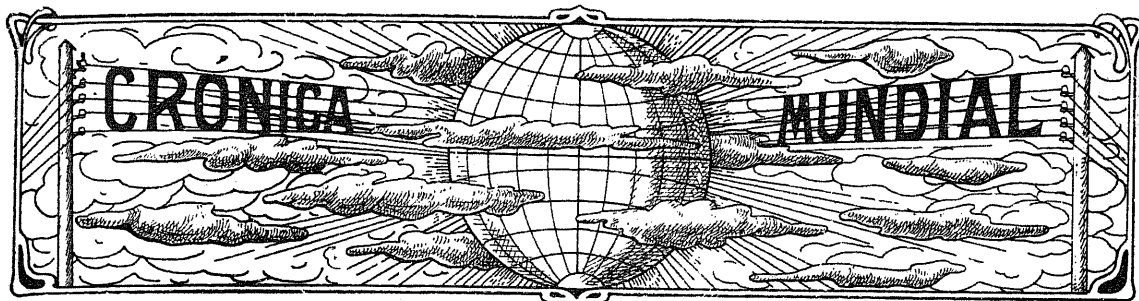
El cerebral, contribuyendo a la cultura y bienestar de la sociedad, ilumina con los destellos de su inteligencia a la posteridad y hasta a los países más lejanos que sus ojos no vieron jamás.

La Higiene del cerebro, corazón, pulmones, etcétera, en cada caso particular contribuye al sostenimiento de la higiene general del cuerpo humano, evitando la vejez prematura, del mismo modo que la cultura moral e intelectual de los diversos organismos sociales producen el equilibrio de toda la sociedad.

Eustaquio Loroño.

Billaa.





## BARRIO OBRERO

### EN DONOSTIA

San Sebastián, la aristocrática y coqueta del Cantábrico, ¿cómo no iba a tener también su barrio obrero?

El grabado reproduce uno de los tipos de casas del barrio obrero, recientemente construido, en momentos que lo visita la Reina Victoria.



La Reina Victoria, visitando las casas del nuevo barrio obrero en San Sebastián. ::

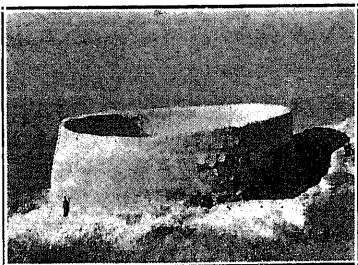
### LA TORRE DEL SILENCIO EN PERSIA

Creían los Parsis que la tierra, el agua y el fuego eran sagrados, y no se les podía confiar el despojo humano, considerado inmundo. Los cadáveres eran conducidos a las torres del silencio y colocados allí unos en pos de otros. Los buitres devoraban la carne, y los huesos eran luego apilados en el centro de la torre, donde permanecían hasta que el tiempo desmoronaba el fúnebre montón.

### TEMPLOS JAINAS AL MONTE ABU

Estos exquisitamente labrados templos de Diluarra, en la capital de verano de Raiputana, fueron construidos, respectivamente, por el príncipe Vimala Sai en 1830 antes de Jesucristo, y los hermanos Tejalpala y Vastupala, aproximadamente en 1200 antes de Jesucristo. Su coste no sería inferior a dos millones y medio de libras esterlinas.

Los turistas quedan maravillados ante su presencia.



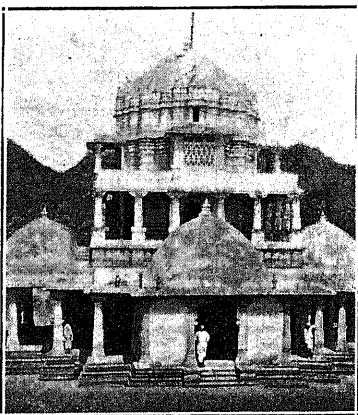
La torre del silencio

## COMUNICACIONES

### RADIOALAMBRICAS

El mayor general George Squier, "chief signal officer" del ejército norteamericano, ha revelado a la Academia Nacional de Ciencias de Washington el descubrimiento y desarrollo de un invento, gracias al cual, los cables colocados bajo el mar y los colocados bajo el suelo, sin mayor aislamiento, podrán conducir mensajes telefónicos y telegráficos, simultáneamente, a través de océanos y continentes.

El nuevo descubrimiento ha recibido el nombre de Wired Wireless (radioalámbrico). El cable se



Templo jaina del monte Abu

usa simplemente como una guía para la corriente radiotelegráfica. El sistema está siendo usado actualmente y en Estados Unidos tiene ya aplicación comercial. Se declara ser muy eficiente y económico y se agrega que ya han podido transmitirse simultáneamente, por un solo alambre, 40 mensajes.

## EL MATCH

### DEMPSEY-CARPENTIER.

Un telegrama de Nueva York, informa que fué hecho un ofrecimiento de 700.000 dólares a Tex Richard por Mr. C. F. Graham, un capitalista de Montreal, por la transferencia de los derechos para organizar la pelea Dempsey-Carpentier.

No hay duda que estamos en medio de la mayor barbarie. Pagar esa suma fabulosa por darse trompadas es cantar al triunfo de la bestialidad.

### BODA DE MULTIMILLO- NARIOS

En Nueva York, se ha celebrado el casamiento de Miss Raquel Littieton con Mr. Cornelio Vanderbilt.

Los regalos recibidos por los novios se valoran en un millón de dólares.

En la Quinta Avenida estaban estacionadas muchos miles de personas, y la policía tuvo que hacer grandes esfuerzos para evitar que el tránsito se interrumpiera.

En el domicilio de la familia de la novia se sirvió un almuerzo de 700 cubiertos.

El pastel de boda tenía proporciones gigantescas y pesaba cerca de 200 libras. Costó 32.500 dólares.

¡Vaya un pastel!

### Invento de un aparato radiotele- fónico

En Valencia se han realizado las pruebas de un aparato especial de radiotelefonía inventado por el oficial de telégrafos señor Castillo, con resultados excelentes.

Se establecieron comunicaciones a grandes distancias, percibiéndose los sonidos con gran nitidez.

## El origen de fortunas colosales

Hay pocas cosas tan interesantes como buscar el origen de algunas de las fortunas que por su importancia son hoy maravilla del mundo.

Los 360 millones de pesetas que el difunto Jay Gould dejó a sus seis hijos, arrancaron de una humildísima mantequería en una aldea del Estado de Nueva York. Era dueño de ella el padre de Jay Gould, y para mover la mantequera en que se batía la nata, empleaba un borrico cuando lo tenía, y cuando no, un perro, que iba dando vuelta a aquella especie de noria; si el perro se cansaba, el viejo hacía que el chico ocupara el puesto del animal. Resistíase el muchacho; recibió por ello muchas palizas y, por último, un día huyó y se metió de aprendiz en casa de un herrero.

Poco después entró de dependiente en un almacén, y a los pocos años se encontraba dueño de un pequeño capital hecho con el invento de una ratonera. Compró un pedazo de tierra que a poco ganó muchísimo en valor, y en adelante sus negocios fueron prosperando y su fortuna aumentando por saltos.

La fortuna de los Astor está calculada en 240 millones de pesetas; tuvo su origen en una parcela de terreno comprada por 7.000 pesetas y cuyo valor ha multiplicado hasta el punto de que llegó a valer un millón doscientas mil pesetas. Este terreno fué comprado con el beneficio que dejó una partida de instrumentos de música enviada a América por el fundador de la familia.

Hace sesenta años, Carnegie ganaba treinta reales a la semana como cargador de bobinas en unos talleres. Cuando poco después pudo ganar el doble de aquella cantidad como mozo del telégrafo de Pittsburg, creía que había realizado ya todos sus ideales. Poco soñaba entonces con que llegaría día en que su fortuna fuera, como fué, de infinidad de millones.

Hace sesenta años también el muchacho que estaba destinado a ser el hombre más rico del mundo (John Rockefeller), labraba las tierras de su padre, y su mayor ambición era actuar como acróbata en algún circo. Algunos años después, cuando cobraba un sueldo de 50 duros al mes como escribiente, no cabía en el pellejo de satisfacción y de orgullo: las minas de petróleo que habían de labrar su inmensa fortuna, no habían sido descubiertas todavía. Hoy, media hora de renta le produce más que lo que antes cobraba en todo un año, y cada día entra en sus cajas una cantidad de dinero igual al sueldo de un año del ministro de Hacienda de la Gran Bretaña.

La fortuna de los Rothschilds nació en una miserable casa de préstamos establecida en una tenucha de la Judengasse de Frankfort, a mediados del siglo pasado. En esa casa, con su muestra del Escudo Rojo, nació la primera generación de millonarios, cinco hijos y cinco hijas, y

allí se crió mientras el padre regateaba el préstamo sobre unas cuantas onzas de plata o sobre un lío de ropa vieja.

Orígenes no menos humildes han tenido los Mackay; los Vanderbilt, que hicieron el primer dinero con un lanchón de navegación fluvial; los Lichtenstein, cuyo fundador vendió manzanas por las calles; los Armour, los Belmont, los Goelet y muchos otros.

El millonario inglés Lipton era hijo de unos irlandeses muy pobres, y empezó su vida siendo criadito en un buque costero; después entró de dependiente en una tienda y dormía debajo del mostrador.

Otro millonario británico, sir Isaac Holden, empezó siendo tejedor y durante muchos años se consideraba rico ganando cinco duros a la semana, como maestro de escuela.

El autor de la fortuna de los Morrison fué un niño desamparado a quien se encontró medio muerto de hambre en la escalera de los grandes almacenes de los cuales había de llegar a ser dueño.

## ¡Un "mostro"! ¡"un mostro"!

Entre las familias de Vírgala y Altube, vecinos de Mendiola y Monasterioguren, mediaban diferencias por rivalidades que pudiéramos llamar de presunción y vanidad.

Los jefes de ambas casas eran labradores acomodados, dueños de las tierras que cultivaban; de ganadería no andaban mal; y en los escondrijos del granero u otros departamentos de la casa, tenían puestas a la sombra, en mohosas ollas, relucientes y apetecibles monedas de oro.

Como el dinero suele traer los honores, tanto Altube como Vírgala caciqueaban en sus pueblos todo lo que podían, sin que, hasta la fecha, hubiera osado nadie salirles al paso. Por entusiasmo, o por temor a represalias, cada pardillo de los citados contaba con tantos partidarios como vecinos había en cada pueblo respectivo.

Durante algunos años, la esfera de acción de Vírgala concretábase exclusivamente a Mendiola, y el afán de mando de Altube no traspasó los límites de Monasterioguren, hasta que, por causa de una cuestión habida entre uno de los vecinos de cada pueblo, por si el ganado del uno causó daños en la heredad del otro, armóse *rebumbio*, cada contendiente pidió apoyo a su jefe y compañeros respectivos, y desde entonces la paz huyó de los pueblos de referencia para largo tiempo.

En su afán de molestar a los unos a los otros, siempre se andaba en busca de pretextos para armar camorra, y, cuando no los había, se inventaban.

Uno de los vecinos de Monasterioguren tenía un buen perro de lana, negro, bicho que, por lo inteligente, valía cualquier cosa.

En el pueblo de Mendiola habría, seguramente, perros y perras, y nada tiene de particular que al perro de Monasterioguren le ocurriera un día ir a visitar a algún amigo o amiga de Mendiola.

Los bárbaros chicos que en aquel entonces había en Mendiola, participando del odio que sus padres profesaban a los vecinos de Monasterioguren, echaron un lazo al perro, y, cuando se cansaron de hacerle herejías, lo soltaron, no sin antes haberle hincado en la lana negra una barbaridad de largas plumas blancas por todo el cuerpo, incluso en la cabeza.

El pobre perro, así que se vió libre, tomó al galope cuesta arriba, lamentando su mala estrella con lastimeras quejas.

El amo del perro, extrañado por la larga y desusada ausencia de éste, terminada la labor que entre manos tenía, salió a echar una ojeada hacia Vitoria, para ver si el animalito parecía por alguna parte.

Fija su mirada en el alto que oculta al pueblo de Mendiola, creyó reparar en un bulto, en una sombra, que hacia el pueblo se acercaba rápida. La larga distancia privábale distinguir, de pronto, si aquello que avanzaba pudiera o no ser su perro, y aguardó unos momentos, siguiendo, con la vista, la dirección de la sombra o bulto.

Así que el pobre perro íbase aproximando por la antigua calzada romana, quedaba el dueño más confuso y aturdido, y no tardó en volver grupas gritando ¡¡un mostro!! ¡¡un mostro!! presa de terrible pánico.

El pueblo, alarmado, atrancó las puertas; cargáronse hasta la boca las escopetas de chispa, y, desde las ventanas, preparáronse a cazar al mostro... si el pánico no se encargaba de hacerles errar la puntería.

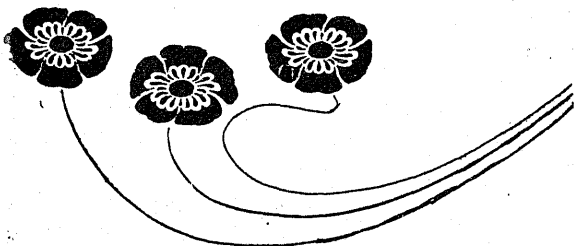
A los pocos momentos, el perro asomó la jeta por la primera esquina... y quedó hecho migas. Tan terrible fué la descarga que le encajaron.

Al comprobar luego el chasco, juraron vengarse de los de Mendiola, pero éstos, desde entonces, cuando guipaban a uno del pueblo enemigo, apuntándole con el dedo decían:

—Ahí va uno de *Mostrún*.

Jesús de Izarra.

Gazteiz.



### UNA CONFERENCIA DE CASTELAR

Clara visión del porvenir.—Juicios sobre el problema social

El senador Pulido, leyó en el Ateneo de Madrid, el 24 de Febrero próximo pasado, una conferencia escrita por Castelar respecto a la crisis social contemporánea, en la que el gran tribuno sostiene que el comunismo llevaría muy pronto a los pueblos a una retrogradación lamentable, y a los ciudadanos a una indigna esclavitud.

Se hacen elogiosos comentarios de la clara visión que tenía del porvenir aquel pensador republicano.

### LA LOCURA Y EL BOLCHEVISMO

Según noticias de Londres, "La Pravda", de Moscú, publica un informe del profesor Phillepow al comisario de Sanidad pública, comunicando que desde 1918 ha doblado el número de los locos furiosos tratados en los Asilos de Rusia.

Cada año se triplica el número de los locos pacíficos. Un quinto de la población — dice el profesor — padece neurastenia.

### REFLECTOR DE LUZ INVISIBLE

Hace poco el almirante Bullad, perteneciente a la Comisión de comunicaciones navales de los Estados Unidos, hizo una visita de inspección a la Compañía General de Electricidad de Schenectady, y allí vió un reflector incandescente de 7.000.000 de bujías.

El director manifestó que era posible aumentar la potencia luminosa de un reflector de 600.000 bujías hasta 1.200.000 sin adicionar potencia eléctrica, sino sencillamente conservando los rayos de luz que hasta aquí se vienen desperdiciando.

El almirante hizo ver la necesidad de proceder cuanto antes al estudio de un reflector potente, de luz invisible, destinado a los barcos para comunicarse por medio de señales entre sí, sin que el enemigo pueda percibirla ni interceptarla.

El señor Ryan, director de la Compañía, replicó que en breve procederán sus técnicos a esa labor, que supone alcanzará éxito completo con el empleo de los rayos infrarrojos.

### NUEVO TRATAMIENTO DEL CANCER

Comunican de Berlín que el doctor Rollin, el especialista en enfermedades internas de Hamburgo, anuncia los resultados obtenidos en los trabajos que viene practicando con gran éxito en el tratamiento del cáncer del estómago.

Al advertir que el cáncer ataca especialmente a las personas de treinta años, les hizo la transfusión de sangre de sus propios hijos.

En dos de los casos en que la dolencia se hallaba en avanzado desarrollo, los dos, pacientes fueron completamente curados volviendo a reanudar sus ocupaciones ordinarias.

## NOTAS LOCALES

### Becados especiales para LA BASKONIA

Hasta el 15 del actual se encuentra abierta en la secretaría de la Biblioteca Popular "Dr. Enrique Feinmann", Rivadavia 1425, la inscripción de becados para los cursos de música y de ejercicios físicos que esa institución cultura destina especialmente a los hijos de suscriptores de LA BASKONIA.

### Visitas

Hemos sido favorecidos con las siguientes visitas: Don Félix Tellechea, del comercio de La Paz (Entre Ríos).

—Don Alejo García, que residía en Trelew, ha fijado ahora su estadía en esta capital.

—D. Fermín Berría y señora, de Bahía Blanca; D. José de Astobiza, de Lobos y D. Juan José Barrenese, de Vieytes.

### "La Razón"

Acaba de celebrar este estimado colega de la tarde, el XVI aniversario de fundación, que merecidamente ha conseguido cimentar su popularidad con su nutrida información y su interesante conjunto de diario moderno.

Su director el doctor Cortejarena, a quien nos complacemos en felicitarle en tan grata circunstancia, tiene la virtud de consagrar por entero, su inteligencia y sus actividades, al mantenimiento del prestigio que goza su difundido diario, afanándose para que responda dignamente a las exigencias del público, que con toda simpatía le presta su concurso.

### Periodismo

En el Club Español de Bahía Blanca, se celebrará con un banquete el domingo 13 del corriente la salida semanal de "Hispano", periódico que bajo la acertada dirección del señor M. Pérez Chaves, viene realizando una campaña de culto hispanismo en la progresista ciudad mencionada.

Muy reconocidos de la amable invitación que para dicho acto hemos recibido.

—Nos ha visitado el primer número del diario "La Provincia", que ha empezado a publicarse en Tres Arroyos.

Agradecemos la parte que nos toca del saludo que dirige a la familia periodística, y le deseamos larga y próspera vida.

### De regreso

Encuéntrese de regreso en esta capital el señor Sebastián de Urquijo, acompañado de su familia, después de haber pasado una temporada en La Falda (Córdoba).

### UNA NUEVA HELICE PARA AEROPLANOS

#### Invencción de un basko

Más de una vez se ha ocupado LA BASKONIA de don Fermín de Pagadizabal y Zulaika, compatriota ingenioso e inteligente, que si el medio fuese más propicio gozaría de un envidiable renombre.

En el año 1916 ideó un nuevo propulsor para la navegación acuática y aérea, con un rendimiento bastante mayor que el de la hélice y que permite

a una aeronave elevarse verticalmente, pues dicho propulsor da un rendimiento en el aire del 95 ojo y la hélice corriente de aeroplanos sólo da el 70 ojo. (Patentado el 30 de Diciembre de 1916, por diez años).

Espíritu inquieto e innovador, ideó posteriormente un nuevo tipo de hélice cóncava y nueva combinación de hélices, para el uso de la navegación aérea y análogos, cuya patente le fué otorgada en Octubre próximo pasado.

A nuestro requerimiento, el señor Pagadizabal, tuvo la amabilidad de describirnos claramente las indiscutibles ventajas de rendimiento que ofrece dicho sistema, sobre la hélice corriente y permitiendo la elevación vertical del aeroplano o sea haciéndolo factible al helicóptero, lo que hasta el presente no lo era, debido a que la hélice de eje vertical sólo levanta 5 kilos por caballo del motor, mientras que ahora será fácil el llegar a 9 kilos con la nueva hélice, o más.

El primordial objeto de este sistema, se basa en el propósito de aumentar el rendimiento de las hélices aéreas, dándole a las palas una forma cóncava por la parte posterior, que permita obtener una mayor resistencia en el aire, consiguiendo acrecentar la energía desarrollada por el motor.

Si el señor Pagadizabal se encontrase en Norte América, inmediatamente vería colmados los afanes de su inventiva. ¿Será posible que aquí, en la República Argentina, donde hay tanto dinero y tanto anhelo de ganarlo, no haya un capitalista que preste su concurso material a una iniciativa tan útil?

### Compromisos y enlaces

Se efectuó en Trenque Lauquen, el enlace de la señorita Isabel Icazuriaga con don Ezequiel Brieva.

—En Balcarce, próximamente se efectuará el enlace de la señorita Angela Q. Alegre con el señor Luis Errecaborde.

—En Tres Arroyos ha tenido lugar el enlace de la simpática señorita Isabel Alzola con el señor Angel Diodati.

Fueron padrinos de la ceremonia, la señora Carolina S. de Diodati y el señor Juan Alzola.

Numerosas relaciones de los contrayentes concurrieron a la ceremonia, las que formularon cariñosos votos de felicidad a los desposados.

### De viaje

El señor Saturnino de Luzarraga, conocido comerciante del Rosario de Santa Fe, emprendió viaje para la madre patria, y allá en el coqueto pueblo natal de Mundaka, del que es hijo tan afectuoso, pasará una agradable temporada.

### Pasajeros

En el vapor "Infanta Isabel de Borbón", se embarcaron el 2 del actual, para nuestro país:

José Azpiazu y familia, Laura Artigas, Gerardo Ariznabarreta, José Arrondo y familia, Nicolás Arbelaz, Faustina Asín, Martina Amenábar, Pío Aguirre y familia, Joaquín Aramendi y familia, Manuel Aguirre y familia, Juan Acha, José Benito Bengochea; Julián Zerain, Josefa Echare, José Agustín Echevarría, Juan Echevarría, Francisco N. Echevarría, Josefa Goyenaga, Asmena Goyenaga, José Goyenaga, David Goyenaga, Félix Guevara, Ruperto Izurrategui, Angela Fasola de Izurrategui, Eugenio Indurain, María N. de Indurain, María Iñarra, Joaquín Iphuri, Justo Lizarralde, José M. Lazarraga, Aleandro Larrañaga, Luis Maisterra, Antonio Mendía, Margarita Mujika, Antonia Mariezcurrena, Juan

Antonio Oyarzáu, Francisco Pascual Navarro, Francisco Sangüesa, Juan Antonio Sáenz, Juan Francisco Sasiain y familia, Mateo Urioste, Valentín Urtañun y familia, Luis Unchalo, Víctor de Vera y señora.

#### Necrología

Han fallecido en Buenos Aires:

Santos Eguinoa, Emilia de Sarachaga de Marcenaro, Juan Muñoa, Vda. de Larrarte, Tiburcia Abaurrea de Pueyo.

—En Teodolina: don Eduardo Larrea.

—En Tres Arrovos: doctor José R. Hualde.

—En San Genaro: la niña Adelina Paula Allica,

### LOS BASKOS EN EL URUGUAY

#### Enfermo

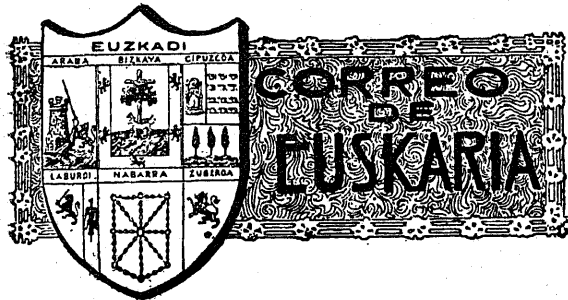
Encuétrase enfermo el estimado compatriota don Angel de Magirena.

Le deseamos pronta mejoría.

#### Funeral

En la parroquia del Cordón tuvo lugar un solemne funeral a la memoria de doña Catalina A. de Aguirre.

El duelo fué presidido por el señor Arzobispo y el templo hallábase severamente enlutado e iluminado.



### ALABA

#### NUEVO ORGANO

En el Instituto de Vitoria, se ha inaugurado un hermoso órgano, con destino al nuevo centro de instrucción para el obrero.

#### FOLLETO INTERESANTE

El senador electo por Alaba, señor González de Echebarri, acaba de publicar un interesante folleto acerca del "Problema de la Escuela en el País Basko".

### BIZKAIA

#### A LA MEMORIA DE UNA VICTIMA

El señor Julio de Lazurtegui, publica en "El Nervión", un sentido y razonado estudio a la memoria de don Manuel Gómez, gerente de los Altos Hornos, vilmente asesinado como saben nuestros lectores.

Después de hacer un elogio de tan meritorio funcionario, cuyo puesto escaló iniciándose modestísimamente, dice el señor Lazurtegui:

"No saben los autores del homicidio lo que han

hecho: han realizado obra de dementes: cualquiera que sea el punto de vista, ha resultado ese asesinato un contrasentido, un delirio, una locura. Si la voz "suicida", tiene alguna significación, debemos aplicarla a las iniquidades que han presenciado Barcelona, Zaragoza, Valencia, y muy especialmente Bilbao, practicadas por los sindicalistas, los soviéticos o como quieran llamarse. Guía ese camino al caos, económico y moral, de la comunidad, a la desesperanza de la clase patronal, esa clase que organizó las actividades de que hoy blasona España, y a la desintegración del espíritu obrero, demolidora del serio, recto y laborioso diario accionar, que ya lo ha probado el ejemplo de don Manuel Gómez, granjea, a menudo, lucrativos y muy elevados y honrosos puestos. Así es que debemos ambicionar todos la justa severísima represión, como hemos de apetecer que el Parlamento contribuya cuanto antes, en la plena medida de sus fuerzas, para que, a más de lo actualmente legislado, se lleven a cabo cuantas depuraciones sociales sean posibles, por espíritu de equidad absoluta respecto a la nación en masa, y al objeto de que, en esta post-guerra apenas empezada, cumpla España enteramente los altos destinos de progreso material y civilización que le corresponden, por su historia, sus recursos naturales, y su presente situación política en el concierto de los pueblos."

#### EL ATENTADO DE BILBAO

El fiscal de la Audiencia de Bilbao y el juez especial que entiende en los atentados sociales, han dejado totalmente esclarecido el asesinato del señor Gómez, gerente de los Altos Hornos.

Uno de los detenidos confesó que, en unión de otro, se parapetó en un montículo que forma la carretera cerca del puente de Luchana, por donde a diario pasaba don Manuel Gómez.

Al llegar éste, hizo él varios disparos, y salió corriendo, arrojando la pistola a la dársena del muelle. Luego fué a su casa a cenar, desde allí se dirigió al trabajo, a las nueve y media, pues hacía el turno de noche en la fábrica La Bizcaya, donde prestaba servicio en una locomotora.

Otro de los detenidos, manifestó que formaba parte del grupo que disparó contra el señor Gómez, cerca de Casarroja, y que después del crimen cada cual se escapó como pudo. El se dirigió al río Galindo, donde tiró la pistola debajo del puente de Portugalete. Después, se acostó hasta el día siguiente, en que fué a trabajar a La Bizcaya, donde presta sus servicios en el tren de pequeños arrastres.

Los dos detenidos fueron conducidos al lugar del suceso, donde explicaron ante el fiscal y el juez la forma en que se cometió el atentado.

El Juzgado ha decretado 14 autos de procesamiento más, de otros tantos sindicalistas, entre éstos, el director de "Solidaridad Obrera" y un farmacéutico de Sestao.

#### SESION RUIDOSA

En una sesión del Ayuntamiento bilbaíno se promovió un ruidoso incidente.

La minoría monárquica había anunciado al alcalde, que es socialista, la presentación de un escrito proponiendo se consignase el sentimiento y protesta por el atentado criminal que ha costado la vida al gerente de Altos Hornos.

El alcalde la admitió y prometió que se trataría al final de la sesión; pero cuando faltaban tres asuntos del orden del día, ausentóse del salón de

sesiones, dejando la presidencia al primer teniente alcalde, también socialista, el cual levantó la sesión, sin que se tratase del escrito.

Los monárquicos promovieron entonces una ruidosa protesta, a la que se unieron todas las demás minorías.

#### FABRICA INCENDIADA

Un violento incendio ha destruído completamente la fábrica de betunes de don Luis Mardones, establecida en Begoña.

#### EXPOSICION PICTORICA

En el "Majestic Hall" de Bilbao ha expuesto el pintor Aguirre varios de sus cuadros.

La crítica bilbaína le ha sido favorable y hace resaltar lo modestamente que se ha presentado sin humos de genio, como suelen hacerlo muchos mistificadores y audaces.

#### ¡HASTA EN LAS ALDEAS!

El "casero" de Begoña, Isidoro Aurrekoechea, ha entregado a los niños dos pistolas automáticas cargadas con siete cápsulas, que halló en un castañal inmediato a su caserío.

#### UNA BOTADURA

Ha sido botado al agua en Bilbao, el vapor "Atxa-Mendi", de 8.000 toneladas, de la Compañía Sota y Aznar.

#### LA CRISIS INDUSTRIAL

El ayuntamiento bilbaíno estudia la manera de dar ocupación a una parte de los numerosísimos obreros que se encuentran sin trabajo a causa de la crisis industrial.

Los más necesitados serán empleados en las obras de construcción del Municipio.

#### CIERRE DE FABRICAS

Las últimas algaradas obreras han provocado en la vida fabril un malestar significativo.

Por de pronto, en Bilbao, han vuelto a cerrarse quince fábricas más, habiendo reducido su producción a la mitad otras cincuenta. El total de obreros afectados por la crisis alcanza a 16.000.

Es lamentable, que ocurra esto en nuestro país, donde en otros tiempos predominó el orden, el respeto mutuo y la laboriosidad; pero ahora las cosas han tomado un carácter tan desagradable y violento, que será menester esperar que nuevas corrientes serenas hagan renacer la concordia que es necesaria en la vida para que las actividades y el progreso marchen por sus cauces naturales.

#### EL VAPOR "EBRO"

Los armadores del vapor "Ebro", sobre cuyo paradero corrían rumores alarmantes, han recibido un radiograma del capitán del citado buque participando haber llegado sin novedad a Key-West (Estados Unidos).

#### SINDICALISTAS DETENIDOS EN BILBAO

Comunican de Bilbao que la Guardia civil ha detenido a tres significados agitadores que constituían la dirección del Sindicato Unico.

Sobre los detenidos pesa la acusación de un atentado fraguado últimamente en una reunión clandestina y que las autoridades pudieron evitar a tiempo.

En poder de los tres sindicalistas se han encontrado documentos interesantes que contienen diversas noticias sobre los planes y la obra disolvente del sindicalismo en los grandes centros industriales de España.

#### BERGAMIN EN BILBAO

En la sociedad bilbaína "El Sitio", ha dado una conferencia sobre asuntos arancelarios el ex-ministro señor Bergamín.

Sostuvo el criterio de que no hay base razonable para las luchas entre librecambistas y proteccionistas.

Afirmó que aquellas industrias, cuyas primeras materias se producen en España, deben desenvolverse por esfuerzo propio, mientras que, a aquellas que, para desenvolverse, necesitan importar materias primas, el Estado deberá auxiliarlas lo estrictamente necesario.

El señor Bergamín fué ovacionado al final.

Será obsequiado con un banquete.

#### NECROLOGIA

Han dejado de existir en Bilbao:

Dolores Araquistain, Domingo Larrauri y Gabicogeoascoechea, José F. de Echevarría y Chopitea, Ignacio de Orbegozo y Macazaga, y el niño José Luis Pérez Vea-Murguía, sobrino del comerciante don Castor Vea-Murguía, establecido en Buenos Aires.

## GIPUZKOA

#### LA BAHIA DE PASAJES EN LLAMAS

Parecerá un título fantástico, pero es bien real.

El buque holandés "Wieldretzech", que descargaba gasolina, utilizando para ello una tubería, se incendió a consecuencia de la rotura de la misma.

A causa de haberse tirado unas cerillas encendidas al agua se incendió totalmente la bahía, por hallarse cubierta de petróleo que se había filtrado de la tubería del buque-aljibe referido.

El incendio se produjo en la madrugada y fué un espectáculo verdaderamente aterrador.

Las llamas se propagaron en seguida al vapor "Bizkaya" y ardió un cargamento de papel. Después de grandes esfuerzos pudo ser dominado el fuego. Resultaron tres heridos.

Muchos botes fueron carbonizados y dos vapores resultaron averiadísimos. El incendio produjo un terror pánico en las tripulaciones de las numerosas embarcaciones surtas en ese puerto.

#### EN TOLOSA

Ha producido penosa impresión el incendio sospechoso de la Papelera "Beotibar".

Declaróse el incendio a las dos y media de la tarde. Merced a la circunstancia de ser de hormigón armado el piso del almacén, evitó que se propagara el fuego por todas las dependencias de la fábrica. Se quemaron 90 toneladas de paja y 15 de papel de estracilla.

La autoridad tomó intervención indagatoria en el acto y detuvo a cuatro individuos del Sindicato Unico, a uno de los cuales se le encontraron varios folletos anarquistas.

#### EN IRUN

Hay vivísimo interés por conocer el resultado de las pruebas de la conducción de agua por la nueva tubería. El costo de las obras ha ascendido a la suma de 100.000 pesetas. Las pruebas han dado inmejorable resultado.

Si los recursos pecuniarios del Ayuntamiento lo permiten, es muy probable que en breve se aborde



el problema de la realización de otra nueva traída de aguas que resuelva, de una vez ya, el arduo problema del abastecimiento de este imprescindible elemento de vida de los pueblos.

—Según el último censo de población el 31 de Diciembre próximo pasado, Irún tiene una población de 12.120 habitantes, resultando en diez años, un aumento de dos mil y pico de personas.

#### EN BEASAIN

Se efectuó el enlace matrimonial de la señorita Rosa Zatarain con el señor Pedro Buendía.

El acto dió lugar a una animada fiesta de bodas. Los nuevos esposos salieron inmediatamente en viaje de luna de miel, visitando varias capitales.

#### NUEVAS INDUSTRIAS EN BEASAIN

Los trabajos de instalación de la fábrica de llaves de los señores Bernedo, Echevarría y Elorza, van adelantados esperando que en breve se dará comienzo a la fabricación de estas llaves, nuevas en España.

—El taller del señor Aguirre, recientemente abierto al mercado, de construcción de brocas de acero, va a ser un éxito lisonjero para su fundador; y como la anterior, la única en nuestra nación, puesto que las demandas cada vez mayores y el perfeccionamiento de la obra del señor Aguirre ha de ofrecer indudablemente grandes facilidades a las industrias del hierro.

—También se espera, que en breve se abra una importante fábrica de alpargatas montada con todos los adelantos para poder luchar con las mejores de su clase.

#### ATENEO GIPUZKOANO

La Junta de Gobierno del Ateneo Gipuzkoano, ha quedado constituida para el año corriente en la forma siguiente:

- Presidente, don Alberto Sotos.
- Vicepresidente primero, don José María Caballero.
- Idem segundo, don Vicente Ferraz.
- Tesorero, don Valentín Pérez Yagüe.
- Contador, don Juan Santamaría.
- Bibliotecario, don Angel Bellver.
- Secretario primero, don Rufino Mendiola.
- Idem segundo, don Juan Córdoba.
- Vocales: don Tomás Carasa y don Emiliano Eizaguirre.

#### TRANSBORDADOR DE IGELDO A URGULL

El señor Torres Quevedo dió una interesante conferencia en la Asociación de Alumnos Ingenieros de Madrid, hablando del automatismo.

Habló de su máquina algebraica y de la que se utiliza para resolver operaciones aritméticas.

También describió el transbordador de que es inventor, y del que existen, hasta ahora, dos ejemplares: uno en el Monte Ulía de San Sebastián y otro en el Niágara.

Tiene otro en estudio para funcionar desde el monte Igueldo al Urgull.

El señor Torres Quevedo fué muy aplaudido.

#### LA UNIFICACION DEL EUSKERA

Los miembros de la Academia Baska han celebrado en el Salón Novedades de San Sebastián una importante sesión para estudiar la unificación del euskera.

Presidió el acto el director de la Academia, que tenía a sus lados a los señores Inzagaray y Alzaga (don Toribio).

Se leyeron informes del P. Zabala, de S. C. de María; del capuchino P. Janguir, de don Federico Belausteguigoitia, de Durango; del P. Ormaechea, de la Compañía de Jesús, de don Víctor Garitaonandía y del señor Muruaga, de Astigarraga.

La próxima información pública tendrá lugar en la Casa Consistorial de Elizondo.

La tercera información se celebrará en Hasparren (Bajos Pirineos) el mes de Marzo.

#### EN TOLOSA

—Constituyó una gran manifestación de duelo el entierro de don Francisco Salsamendi, víctima de un bestial atentado sindicalista.

Las fábricas dejaron en libertad de asistir al acto a sus obreros, y éstos acudieron en su mayor parte.

El señor Torrijos, concejal socialista de San Sebastián, hizo uso de la palabra en el momento de la inhumación de los restos, condenando en párrafos enérgicos el crimen, diciendo que toda conciencia honrada de la industriosa villa, ha de reprobar y condenar duramente el acto salvaje que se consumó en la vida del malogrado Salsamendi.

Terminado el entierro, en el orden más completo regresó la numerosa comitiva hacia la ciudad.

El comercio también se ha asociado al duelo cerrando sus establecimientos a la hora de la conducción del cadáver.

#### EL CONFLICTO DEL PAPEL

La reducción del trabajo a tres días por semana en algunas fábricas tolosanas y otras de esta provincia, obedece al gran stock de papel que las fábricas cuentan hoy. Esta circunstancia agravada por el papel que se importa del extranjero, viene a crear un conflicto muy serio, tanto para los fabricantes como para los obreros.

#### EN VILLAFRANCA

Vuelve a ser el tema de todas las conversaciones el asunto de la nueva traída de aguas, asunto de vida o muerte en la cuestión económica de la villa.

Después de haber tomado medidas y mediciones, de nivelar y abrir zanjas y empezar a colocar la tubería, resulta que la nivelación no está bien y que, por lo tanto, el agua no llega a ciertos puntos, por estar más bajo del nivel el depósito del nacedero de las aguas.

El Ayuntamiento por divergencias localistas, ha tenido postergado este importante asunto, que ahora vuelve a cobrar el mayor interés.

#### EN OYARZUN

Rumbosamente se efectuó la boda Elosegui-Picabea, constituyendo un acontecimiento local.

#### FIEBRE AFTOSA

También en los establos gipuzkoanos se ha enseñoreado esta plaga, llevando la intranquilidad a nuestros caseros.

No es la primera vez que se presenta este huésped ingrato. Por el año 1911 se desarrolló en Gipuzkoa con gran intensidad esta epizootia, y si hemos de dar crédito a las estadísticas pecuarias publicadas por el Ministerio de Fomento, resulta que, comparadas las de 1911 y 1912, acusan en el Censo pecuario de Gipuzkoa, la importantísima merma de 27.818 cabezas, y si atribuimos un precio medio de 250 pesetas (en aquella época), como promedio de res mayor y menor, tendremos una pérdida de 7.000.000 de pesetas en números redondos.

La epizootia actual, hasta ahora, parece benigna; pero éste es un carácter general que presentan todas las invasiones en un principio, y más tarde es cuando adquieren verdadera virulencia. En el extranjero ha ocurrido lo propio; los casos fulminantes se han presentado más tarde.

#### NECROLOGIA

Han dejado de existir en San Sebastián: Antonio Agote Bereciartúa, Celestino Elorriaga Bernaola, Justo Echegaray y Araquistain, Isidro Echabe y Michelena, Joaquín Butrón y Alzúa, Josefa Erro y Badiola, Dimas Mendibil, José María de Galdona y Aizpurua.

—En Tolosa: doña Juana Amiano y Arregui (viuda de Arsuaga).

—En Rentería: don Cosme Lekuona y Echeberria.

### NABARRA

#### NUEVA JUNTA DEL CENTRO BASKO

La nueva Junta Directiva del Centro Basko de Pamplona, ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente, don Miguel Blanco.

Vicepresidente, don Saturnino Agurrea.

Contador, don Javier Ciga.

Secretario, don Joaquín Reta.

Vocales: don José Martín, don Javier San Julián y don Cecilio Aldaz.

#### EL MERCADO DE IRURZUN

El mercado celebrado en el pueblo de Irurzun, se vió muy concurrido.

El ganado de cerda se cotizó a 2.55 el kilo; la ternera a 2.05.

Las aves alcanzaron precios muy elevados.

#### EN TAFALLA

Celebráronse las tradicionales ferias de ganado, a las que concurrieron como de costumbre, gran número de tratantes de la región.

#### PELOTA

En el "Euskal-Jai" de Pamplona, jugaron Gárate y Basterrica contra Azkoitia y Sainz, ganando aquéllos.

Después, Echániz y Salaberría mayor, de San Sebastián, vencieron a Cíldoz y Markina.

#### MONUMENTO A LOS BIENHECHORES

En una sesión del Ayuntamiento de Iruña, ha sido presentada una moción del señor Urabayen, proponiendo se erija en el Ensanche un monumento a los bienhechores de la ciudad.

#### POBLACION DE PAMPLONA

Según el último Censo, la población actual de Pamplona es de 33.880 habitantes.

#### EL FERROCARRIL ESTELLA-VITORIA

En Estella se organizan festejos, con motivo de la próxima inauguración de las obras de construcción del ferrocarril de Estella a Vitoria.

#### EN SARTAGUDA

Un incendio ha causado grandes perjuicios en la bodega y pajar de la casa propiedad de Primitivo Martínez.

#### EN LUMBIER

Se registraron varios casos de fiebres tifoideas.

Las autoridades sanitarias han tomado medidas preventivas.

#### EN LATASA

Han sido cerradas las escuelas públicas provisionalmente, por haber ocurrido varios casos de sarampión. Con tan importante medida, se conseguirá que la enfermedad no tome proporciones epidémicas.

#### EN PRO DEL ABARATAMIENTO ALIMENTICIO

Nuestros lectores han de recordar lo que venimos diciendo en esta misma sección, respecto de la laudable campaña que la Junta de Subsistencias viene desarrollando para contribuir al abaratamiento de los artículos de alimentación.

Acaba de conseguir que se rebajen los precios de tocinería y de leche, que no podrá venderse a más de 0.60 el litro como máximo.

#### SINDICALISTA DESTERRADO

Conducido por la Guardia Civil llegó a Pamplona, procedente de la ciudad condal, el conocido sindicalista Agustín Parralacu, natural de Tudela, desterrado por el gobernador civil, señor Martínez Anido, como sujeto peligroso.

Mientras resida en Navarra, será objeto de escrupulosa vigilancia.

#### LA SECRETARIA DE LA DIPUTACION

Ha sido nombrado secretario de la Diputación el vicesecretario, don Luis Oroz.

#### LA BAJA EN LOS HUEVOS

En Pamplona, continúa la baja en el precio de los huevos.

En el Mercado se venden ahora a 2.70 y 2.90 la docena.

Buena falta hace, sobre todo para la gente necesitada, que es la mayoría, que los precios de los artículos alimenticios se vayan haciendo más tolerables.

#### UN PREMIO GORDO

Dicen de Pamplona, que el primer premio de uno de los recientes sorteos de la lotería nacional, tocó en Navarra a una persona llamada Juan Lázaro, que se ha embarcado para la Argentina, desconociéndose su paradero.

### LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

#### BAIONA

Hemengo hiru langilek jan dituzte elgarrekin olio-ko chardinak, burdin churizko untzitan saltzen diren hetarik. Hiruak eritu dire, eta bat hil. Ez othe dire bada jaten hasi orduko ohartu chardina hek galduak zirela?

#### DONIANE-GARAZI

Goizeko-Izarra deitzen den gure hemengo batasunak emanen dauzkigu phesta iderrak ihauteria ondarrean.

Jinen dira Ziberoko eta Bachenabarreko janzilari hoberenak eskualdun jauzientzat eta muchikoentzat. Entzunen dira bertsulariak eta irrintzinariak, bai eta ere eskuarazko kantu zaharrak chirularekin.

Gure eskualdun deputatuek hitzemana dute phesta hoitan aurkituko direla. Nehork baino hobekiago lagundu nahi gituzte gure josteta eder zaharreri jarrekitzen.